PSI SCANS

VOL 11 - CHAPTER 111

CLEANING: TOUMIKASA
REDRAWS: MAOU-SHOUJO
TRANSLATION: EYFEY
TYPESETTING: DOLLYL

WANT TO HELP? CHECK OUT:
PSISCANS.TUMBLR.COM/JOINUS
OR E-MAIL US: PsiScansManga@gmail.com

FOR RELEASES, UPDATES, AND MORE:
PSISCANS.TUMBLR.COM

THE TENNIS CLUB TRAINING CAMP HAS FINALLY ENDED.

THANK YOU FOR EVERY-THING!!

THAT CONCLUDES OUR TRAINING CAMP!!

THE SECOND WEEK OF AUGUST, 6:00 AM.

PSI 111: IN THE MIDST OF PSIUMMER VACATION! CLINICAL TRIAL PART TIME JOB PART

.....

HURRY UP! LET'S GET ON THE BUS!

OHH, LET'S GRAB SOME RAMEN ON THE WAY BACK!

CHATTER

GOOD GRIEF... IN THE END, I STUCK AROUND UNTIL THE VERY LAST DAY... THAT WAS TOUGH...

MOSTLY BECAUSE OF THIS GUY.

CHATTER

IT BROKE WHEN I WAS SWINGING IT AROUND.

HONESTLY I DON'T WANT THEM...!!

IT UH.. BROKE.

NENDOU... SURE, HE'S INCREDIBLY TALENTED...

BUT FUNDAMENTALLY HE JUST HAS TOO MANY PROBLEMS...!!

SORRY, I BROKE IT.

TA-DAH

COACH.

IS IT REALLY OKAY LET THOSE THOSE TWO GO WITHOUT JOINING THE CLUB?

...OR RATHER...

IF THEY DON'T WANT TO JOIN, THEN WE CAN'T FORCE THEM...

SOMEONE'S SLEEPING ON THE GROUND OVER THERE

YOU MEAN THEY'VE COLLAP-SED.

PFFT!

HEY LOOK AT THAT, PARTNER!

AND THE OTHER BRAT HASN'T DONE ANYTHING NOTEWORTHY SINCE THEN EITHER... IT'S TOO MUCH FOR ME...

GOOD. NOW I CAN BE FREE.

I... GOT A LITTLE DIZZY AFTER EATING THIS MUSHROOM...

S... SAIKI-KUN ...

WHY WOULD YOU EVER PUT A MUSHROOM SO EXTREMELY POISONOUS LOOKING ANYWHERE NEAR YOUR MOUTH.

PERK

I KNEW IT. IT'S MERA-SAN.

HEEY ARE YOU OKAY!?

WAIT, THAT LOOKS LIKE...

DASH

TO THE HIGH PAYING PART TIME JOB...

THE CLINICAL TRIAL!

OH! MERACCHI, YOU SHOULDN'T EAT THOSE, THEY TASTE REALLY BAD!

YOU ATE ONE TOO?

HEY. WE'RE ALREADY HALFWAY THROUGH SUMMER VACATION THOUGH.

ALL I'VE EATEN SINCE THE START OF SUMMER VACATION IS GRASS...

LET'S HURRY UP AND GO!

YOU'RE WAY TOO OPTIMIS-TIC ABOUT THIS.

IT WAS PROBABLY JUST THE SHOCK OF SUDDENLY PUTTING SOMETHING IN MY STOMACH FOR THE FIRST TIME IN A WHILE.

...YEAH, BUT I'M OKAY NOW!

TENNIS COUR

PSI 111:
IN THE MIDST OF PSIUMMER VACATION! CLINICAL TRIAL PART TIME JOB PART

A CLINICAL TRIAL.

THANK YOU ALL FOR GATHERING HERE TODAY.

A MEDICAL TEST PERFORMED IN ORDER TO ASSURE THE SAFETY AND EFFECTIVENESS OF PHARMA-CEUTICALS BEFORE THEIR MANUFACTURE AND SALE.

MURMUR

MURMUR

MY NAME IS HONEKAWA, AND I WILL BE THE OVERSEER FOR THIS TRIAL.

I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU ALL FOR THE NEXT WEEK.

BECAUSE OF THE NATURE OF THE JOB AND THE HIGH PAY RATE, YOU TEND TO HEAR SCARY RUMORS AND LOCAL LEGENDS ABOUT THIS SORT OF THING...

WELL... THERE'S ABSOLU-TELY NO DANGER. SO PLEASE REST ASSURED.

IT LOOKS LIKE THIS ONE MIGHT JUST BE ONE OF THOSE LOCAL LEGENDS.

NOW THEN, THE MEDICINE WE'RE ABOUT TO ADMINISTER TO YOU ALL HAS A NUMBER OF KNOWN SIDE EFFECTS...

HEY.

THEY'RE WELL THOUGHT-OUT EXPERIMENTS CREATED WITH THE PARTICIPANTS' SAFETY IN MIND, SO THERE ISN'T MUCH DANGER AT ALL.

BUT IN REALITY, THE MEDICINE THEY GIVE YOU IS PRE-TESTED, AND THEY PROVIDE YOU WITH A FULL EXPLANATION OF WHAT TO EXPECT.

WHISPER

WHISPER

WHISPER

...BUT...

THAT'S WHY MOST OF THE RUMORS ARE JUST MADE UP NONSENSE.

RIGHT PARTNER?

THIS SEEMS PRETTY FISHY.

WHY ARE YOU HERE?

HEY, HEY, ARE WE GOING TO BE OKAY?

WHAT A PAIN... I EXPECTED IT TO BE SUSPICIOUS, BUT TO THINK IT WOULD BE THIS BAD...

THESE TWO ARE WAY TOO CAREFREE ...

HM?

I STILL HAVEN'T GOTTEN MY MOM A PRESENT, AFTER ALL!

I DON'T KNOW HOW SHE'LL FEEL RECEIVING A PRESENT HER SON BOUGHT WITH MONEY HE EARNED FROM SOME SHADY BUSINESS.

SINCE HE WAS ALREADY HERE, I INVITED HIM ALONG.

NOW THEN, ALLOW ME TO EXPLAIN THE SCHEDULE FOR THE FOLLOWING WEEK.

PLEASE EXPLAIN THAT GUY WE JUST SAW.

SLAM

RUN AWAY...

THERE'S NO WAY A NORMAL STOMACH MEDICINE WOULD LOOK SO EXTREMELY SUSPICIOUS.

30 MINUTES AFTER YOU INGEST THE MEDICINE, WE'LL NEED TO TAKE SOME BLOOD SAMPLES, BUT AFTER THAT YOU'RE FREE TO DO WHATEVER YOU LIKE.

ACTUALLY, ISN'T THIS THE DRUG KANZAKI TOOK IN HARELUYA II BOY?

IT'S DEFINITELY NOT.

FIRST, YOU WILL NEED TO TAKE ONE OF THESE PILLS WITH EVERY MEAL.

IT'S JUST A SIMPLE STOMACH MEDICINE, SO THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT.

NO YOU WOULD NOT.

ARE YOU AN IDIOT? OF COURSE YOU WOULDN'T.

IF I TAKE TWO PILLS AT ONCE, WOULD I BE ABLE TO EARN DOUBLE THE PAY!?

GOOD GRIEF... EVEN MERA-SAN HAS NOTICED SOME-THING'S UP...

BAM

EXCUSE ME! I HAVE A QUESTION...

MENACE

MENACE

HE SUDDENLY STARTED A FAKE SOUNDING LAUGH.

NOW THEN, PLEASE TAKE YOUR FIRST PILL...

EEEHEHE HEHE...

VERY WELL THEN. YOU WILL NOT BE ABLE TO LEAVE THE FACILITY DURING THE TRIAL.

PLEASE SPEND YOUR TIME IN YOUR PREPARED ROOMS, OR HERE IN THIS ACTIVITY ROOM.

MEALTIMES WILL BE AT 7AM, NOON, AND 6PM.

...WHAT SHOULD I DO...

...GOOD GRIEF...

DING

1st

OHH!! I LOST AGAIN!!

ONE HOUR AFTER INGEST-ION...

8th

YEAH, I HAVE TO DO MY OTHER JOB.

YOU DON'T HAVE ANY FREE TIME, HUH.

OHH! YOU SURE YOU DON'T WANNA PLAY, MERA-SAN?

YOU WEREN'T ANYWHERE CLOSE, FOOL.

ARGH!! SO FRUS-TRATING!! I WAS SO CLOSE!!

ARRGH I LOST!!

HOW-EVER...

IT SEEMS MY WORRIES WERE FOR NOTHING THOUGH.

THEN LET'S GO ANOTHER ROUND, PARTNER!

AN HOUR AFTER INGESTION... LOOKS LIKE THERE'S NO CHANGE.

FROM READING THE DOCTORS' MINDS, I FOUND OUT THAT THE MEDICINE WASN'T DANGER-OUS...

BUT IT'S STILL PRETTY SUSPICIOUS, SO I'VE BEEN STAYING ON GUARD.

GOOD MORNING!

THE NEXT DAY, SOMETHING STRANGE OCCURRED.

THE 2ND DAY.

DID YOU SLEEP WELL?

I SLEPT LIKE A LOG! THANKS TO THAT MY BODY FEELS REALLY LIGHT~!

...AH!!

...? WHAT THE? SOMETHING ABOUT MERA-SAN ...SEEMS OFF...

HER CHEST IS GONE!!

IT FEELS LIKE A WEIGHT WAS LIFTED OFF MY SHOULDERS! HEHEH. ...HM?

TA

DAH

HUH!? THEY'RE GONE!! WHAT'S GONE IS GONE, BUT THEY'RE GONE!!

...DON'T TELL ME... IS THIS BECAUSE OF THE MEDICINE ...?

HOW COULD THIS BE... WHY!?

CHATTER

CHATTER

...IS THIS A SIDE EFFECT FROM THE MEDICINE ...?

BUT NOTHING HAPPENED TO ME...

HEYO!

I OVER-SLEPT A LITTLE~

OPEN

YEAH... LOOKS LIKE NENDOU'S NORMAL TOO...

H...HOW COULD THIS HAPPEN... MY ONLY ASSET...

I ALWAYS PLANNED TO SELL THEM IN A WORST CASE SCENARIO, BUT NOW...

DON'T TREAT THEM LIKE SOME BRAND NAME WATCH.

000

000

OH? WHAT'S WRONG PARTNER?

WHAT'S WITH HIS RIGHT ARM! THAT'S SCARY!

PANIC

JUST NOTICE ALREADY! THAT'S CLEARLY STRANGE!

PANIC

NENDOU-KUN! WHAT HAPPENED TO YOUR ARM!?

BOOM

NEVER MIND!!

IT'S PRETTY HARD TO SLEEP WITH SOMEONE ELSE'S PILLOW.

ANTI-AGEING 69

IS THIS REALLY BECAUSE OF THE MEDICINE?

BUT... THERE WASN'T SUPPOSED TO BE ANYTHING DANGROUS IN THOSE PILLS...

HMM, WHAT SHOULD WE DO... IF WE REPORT THIS, THE TRIAL MIGHT GET CANCELED ...

I'M HUNGRY~

EVEN THOUGH IT COMPLETELY TORE THROUGH THE RIGHT SLEEVE OF YOUR T-SHIRT?

HMM? MY ARM?

...ISN'T THIS HOW IT ALWAYS IS?

ANTI-AGEING 69

THIS SHOULD RESET THEM TO BEFORE THE TEST WAS ADMINISTERED.

WHEW~

THANK GOODNESS~!

LET'S GO EAT!

POP

WOW! THEY GREW BACK!!

IN ANY CASE, I'LL USE MY POWERS TO RESTORE THEM TO A DAY EARLIER.

ANTI-AGEING 69

OH? IT SHRUNK.

BOING

JUST TO BE SAFE, I SHOULD KEEP AN EYE ON THEM FOR ANOTHER DAY...

BUT STILL... WHAT JUST HAPPENED...

STOMP

MORNING~

THE 3RD DAY.

STOMP

WHO IS THIS?

BAM

I THINK THEY PROBABLY WENT DOWN BY A LOT...

HEHE, MY ASSETS WENT UP IN VALUE...♡

BUT THANKS TO THAT, MY CHEST GOT BIGGER TOO... ♡

HEYO!

STEP

PAT PAT

THERE'S NO WAY YOU'D GET THAT BIG IN JUST ONE DAY.

THEY SAID WE COULD EAT AS MUCH AS WE WANT FOR DINNER, SO I ACCIDENTALLY ATE A BIT TOO MUCH...

OH? THIS?

I DUNNO. HASN'T IT ALWAYS BEEN LIKE THIS?

WHAT HAPPENED!? YOU LOOK LIKE A BOOT NOW!

YOU SHOULD REALLY BE A LITTLE MORE SELF AWARE.

TA

DAH

HOW MANY DAYS IS THIS NOW?

THAT CHIN.

THEY'RE JUST BIG!!

OH? DID YOU GET SMALLER PARTNER?

HE LOOKS SMALL.

MORNING.

THE 4TH DAY.

ZOOM

THAT'S ONLY BECAUSE I'M FIXING YOU.

SINCE WE'RE JUST GOING TO GO BACK TO NORMAL ANYWAY

OHH!

BUT IT'S NOT A PROBLEM, RIGHT?

THAT'S RIGHT.

YOU'RE RIGHT! WE BOTH GOT BIGGER!

NOW THEN... IT'S MEDICINE TIME...

IF I WERE THE MASTERMIND I WOULD NEVER TELL ANYTHING TO SOMEONE AS SUSPICIOUS AS THIS.

IT'S POSSIBLE THAT THEY JUST WEREN'T INFORMED ABOUT THIS...

I DON'T KNOW WHAT THESE THINGS ARE MADE OF... BUT FOR NOW...

LET'S ALL TAKE OUR MEDICINE. NYEEHEHE-HEHEHE~

AS I THOUGHT, IT'S STILL HAPPENING...

THOSE PILLS ARE THE ONLY POSSIBILITY I CAN THINK OF!

I SAID THERE WASN'T ANYTHING STRANGE IN THEM, BUT THAT WAS JUST BASED ON WHAT I READ IN THESE GUYS' MINDS.

WHOOP!

FLICK

ZOOM

INTENSE

I SHOULDN'T LET THEM TAKE ANY MORE OF THOSE PILLS.

LIFT

CHOCO BOY

PLINK

PLINK

PLINK

I'LL KNOW FOR SURE THAT THE MEDICINE WAS THE CAUSE.

IF THEY DON'T CHANGE AT ALL TOMORROW ...

AND WHEN THAT TIME COMES, YOU BETTER PREPARE YOURSELF ...

...THAT SHOULD TAKE CARE OF THAT...

HM? THIS PILL IS KIND OF SWEET, HUH~

MM! YOU'RE RIGHT! IT TASTES JUST LIKE A CHOCO-BOY~!

THE 5TH DAY.

MORNING.

...I DON'T UNDERSTAND ANYTHING ANYMORE...

OHH...? REALLY...? MY BODY'S FEELING QUITE SLUGGISH...

WOW! THIS TIME MY WHOLE BODY FEELS LIGHTER!

EARLIER, I SAID IT WAS A STOMACH MEDICINE, BUT IT'S ACTUALLY SOMETHING ELSE.

IT'S A "PLACEBO".

MURMUR MURMUR

THANK YOU ALL SO MUCH FOR WORKING WITH US UNTIL THE VERY END.

FINALLY, THE 6TH DAY.

MURMUR

IT'S ABOUT THE MEDICINE THAT YOU ALL HAVE BEEN TAKING EVERY DAY...

I HAVE ONE FINAL THING TO DISCUSS WITH YOU ALL.

MURMUR

EHEHEH... SORRY...

WE APOLOGIZE FOR ANY DISCOMFORT WE HAVE CAUSED.

IN ORDER TO ACHIEVE THIS EFFECT, WE PRESENTED YOU ALL WITH A NUMBER OF WORRYING THINGS.

QUIT JOKING AROUND.

CLATTER

CHATTER

CHATTER

HOW WOULD IT AFFECT YOUR BODY IF YOU INGESTED SOMETHING THAT YOU BELIEVED WOULD CAUSE YOU HARM?

HAVE YOU HEARD OF THE PLACEBO EFFECT?

THIS CLINICAL TRIAL... OR RATHER, PSY-CHOLOGICAL EXPERIMENT, IS THE OPPOSITE OF THAT.

POISO

THUS, WE CONDUCTED THIS TEST OF THE NO-CEBO EFFECT.

*THE PHENOMENA THAT OCCURS WHEN ONE'S SYMPTOMS IMPROVE AFTER TAKING A PILL THAT DOES NOTHING, SIMPLY BECAUSE OF THEIR BELIEF THAT THE MEDICINE WOULD BE BENEFICIAL.

!!

BUT THAT CAN'T BE TRUE.

LOOK!

CHATTER

CHATTER

THAT MAY HAVE BEEN WHAT YOU WERE TOLD...

OH MY... SAIKI-SAN?

BA M

COULD YOU BE DARK REUNION ...?

THIS ISN'T THE SORT OF DRUG YOU COULD MAKE WITH SOCIETY'S CURRENT KNOWLEDGE OF MEDICINE ...WHO ARE YOU PEOPLE!?

C...COULD IT BE, PERHAPS...

INTENSE

THERE'S NO WAY MERE THOUGHTS COULD CHANGE YOUR BODY THIS MUCH!!

WOAHH !!

BAM

COULD IT BE THAT YESTERDAY, YOU TWO ATE A MUSHROOM THAT LOOKS LIKE THIS...?

WHAT ARE YOU SAYING... WHO WOULD EAT SUCH AN EXTREMELY POISONOUS LOOKING...

...HM?

AH!!

I THOUGHT SO...

THIS MUSHROOM IS KNOWN AS THE "HOCUS POCUS SHROOM". IT GROWS IN THIS AREA.

AROUND HERE, IT'S WELL KNOWN AS A POISONOUS MUSHROOM.

JUST ONE BITE, AND THE NEXT MORNING YOUR BODY WILL SUDDENLY GROW VERY LARGE,

OR YOUR CHIN WILL JUT OUT REALLY FAR, OR YOUR CHEST WILL SUDDENLY SHRINK. IT'S QUITE A FRIGHTENING MUSHROOM.

...THAT'S RIGHT... I FORGOT WE'RE IN A GAG MANGA...

HA HA HA

I SEE, I SUPPOSE THAT MEANS THAT IN THIS EXPERIMENT, YOU TWO WERE THE ONES WHO SAW THE BIGGEST CHANGE IN YOUR BODIES!

IF YOU KEPT THIS UP YOU MIGHT'VE EVEN GOTTEN SICK FOR REAL!

WELL, EVEN THOUGH WE CALL IT POISONOUS, THE EFFECTS WEAR OFF AFTER A DAY, SO IT'S NOT PARTICULARLY DANGEROUS...

OH, I'M BACK TO NORMAL.

IT TOOK LONGER THAN USUAL TODAY...

SHRINK

SHRINK

...THE MUSH-ROOM...?

CHILDHOOD CHRISTMAS
HEHE... THIS YEAR, I THINK I'LL GET KU-CHAN THE STUFFED ANIMAL HE'S BEEN WANTING ♡
HEY KU-CHAN, I WONDER IF SANTA WILL BE COMING THIS YEAR~?
I ALREADY BOUGHT THE TREE, THE SUPPLIES, AND THE DECORATIONS~ ♪
JUST KIDDING~
CHRISTMAS PARTY!? WE'RE NOT HAVING ONE! IT'S TOO MUCH TROUBLE!
I WONDER WHERE PAPA WENT?
YOU THINK HE'S ASLEEP? I'LL GO LEAVE HIM HIS PRESENT!
I HAVE TO MAKE SURE TO ACT SURPRISED TOMORROW...
QUIETLY, OKAY!

FROM SHOUNEN JUMP ISSUE 4-5, 2014.

GREETINGS

HOW DO YOU DO, IN THIS SEASON IN WHICH POINSETTIA FLOWERS STAND OUT? IT IS ME, ASOU SHUUICHI.

NOW THEN, WE'RE ALMOST AT THE END OF THE YEAR, SO ALLOW ME TO ANNOUNCE 10 PIECES OF VERY IMPORTANT NEWS.

1. I WENT TO ENGLAND ON MY FIRST TRIP ABROAD!
I'LL LEAVE YOU TO DECIDE WHETHER YOU THINK IT WAS FOR RESEARCH OR NOT.

2. I BOUGHT A ROOMBA CLEANING ROBOT, AND 3 DAYS LATER THEY ANNOUNCED A NEW MODEL THAT WAS 5 TIMES MORE POWERFUL!
THE PRICE WENT DOWN TOO!

3. MY EDITOR CHANGED.
FROM HATTORI-SAN TO KATAYAMA-SAN. THIS MIGHT BE THE BIGGEST NEWS OF THEM ALL.

4. I'M GOING TO BE A JUDGE FOR THE AKATSUKA AWARD.
I'VE BEEN GIVEN THE HONOR OF HAVING SOME INFLUENCE OVER THE AKATSUKA AWARD. YOU MIGHT SAY IT'S TOO BIG AN HONOR.

5. SAIKI KUSUO GOT TO BE PART OF THE FIGHTING GAME J-STARS VICTORY VS.
WHO WOULD'VE GUESSED HE'D BE ONE OF THE STRONG CHARACTERS.

6. THE 2ND SAIKI KUSUO NO PSI NAN NOVEL WAS RELEASED.
THANK YOU VERY MUCH HINATA-SENSEI!

7. I WENT TO GO SEE MY FIRST EVER CONCERT.
IT WAS SO MUCH FUN...

8. I WENT ON STAGE FOR THE FIRST TIME AT A JUMP EVENT.
I WAS REALLY NERVOUS

9. I JOINED DEMPAGUMI.INC'S FANCLUB.
BY THE TIME I NOTICED, I WAS ALREADY A MEMBER. THAT'S ALL.

10. I CRACKED THE SCREEN OF THE IPHONE I JUST BOUGHT.
I DROPPED IT AND IT BROKE. THAT'S ALL.

A LOT HAPPENED THIS YEAR. I HOPE YOU'LL ALL HAVE ANOTHER GREAT YEAR NEXT YEAR. WELL THEN, SEE YOU NEXT TIME...